

خطاب تحذير – التقصير في استيفاء متطلبات المقرر التمهيدي Preliminary Course

WARNING LETTER - Non-completion of a Preliminary Course

عزيمي السيد/عزيمتي السيدة
Name of parent/caregiver

الموضوع: تحذير رسمي – التقصير في استيفاء متطلبات المقرر التمهيدي Preliminary Course

أكتب لك خطابي هذا لكي أعلمك بأن ابنك/ابنتك
student name
يواجه/تواجه خطورة التقصير في استيفاء المعايير اللازمة لاستكمال المقررات الدراسية (Course Completion Criteria)
للمقرر التمهيدي Preliminary Course في اسم المقرر (course name).

تنص متطلبات مجلس الدراسات Board of Studies أن ترسل المدارس تحذيرات رسمية إلى الطلاب لكي تعطيم فرصة لإكمال ما قصروا فيه. نرجو أن تعتبر هذا الخطاب بمثابة التحذير الرسمي (الأول 1st، الرابع 4th مثلاً) الذي نرسله لك فيما يتعلق بمقرر اسم المقرر (course name).

لا بد من إرسال تحذيرين اثنين على الأقل بخصوص مقرر معين قبل إصدار القرار النهائي 'N' عن هذا المقرر.

Course Completion Criteria

حيثما يتقرر أن أحد الطلاب لم يستوفِ Course Completion Criteria فإن هذا الطالب يعرض نفسه لخطورة الحصول على القرار 'N' (التقصير في استيفاء المتطلبات اللازمة للمقرر). الحصول على القرار 'N' يعني أن هذا المقرر لن يظهر في قائمة سجل إنجازات الطالب Record of Achievement. وقد يعني أيضاً عدم تمكن الطالب من التقدم لدراسة مقرر الشهادة الثانوية العليا HSC نظراً لتقصيره في استيفاء متطلبات المقرر التمهيدي Preliminary Course بنجاح.

إلى الآن لم يستكمل _____ ، بنجاح، المتطلبات
student name
indicate a), b) or c)

* Course Completion Criteria من

في الجدول التالي قائمة بالواجبات أو المتطلبات التي لم يتم أدائها، أو لم يتم إحرازها، بعد، بالإضافة إلى / أو تلك التي أخفق الطالب في بذل جهد حقيقي لأدائها.

لكي يتمكن _____ من استيفاء Course Completion Criteria،
student name

بنجاح، يجب عليه إكمال الواجبات أو المتطلبات أو النتائج التالية على نحو مُرضٍ:

Date to be completed (if applicable) تاريخ الانتهاء من هذا الإجراء (في حالة الانطباق)	Action required by student الإجراء المطلوب من الطالب	Date Task Initially Due (if applicable) التاريخ المبدئي المفروض أن يكون الطالب قد انتهى فيه من أداء الواجب (في حالة الانطباق)	Task Name/Course Requirement/Course Outcome اسم الواجب اللازم أدائه/ متطلبات المقرر / نتيجة المقرر

*Course completion criteria

- النجاح في استكمال متطلبات المقرر الدراسي يتطلب من مديري المدارس الحصول على أدلة كافية تثبت أن الطالب قد:
- تابع المقرر الذي وضعه مجلس الدراسات أو أقرّ به، و
 - بذل قصارى جهده دون توان في أداء واجباته واكتساب الخبرات التي أتاحتها له المدرسة ضمن المقرر الدراسي، و
 - أحرز بعض النتائج المرجوة أو كلها.

رجاءً مناقشة هذا الأمر مع

student name

والإتصال بالمدرسة إذا احتجت المزيد من المعلومات أو الإيضاح. قد تحتاج الاستعانة بخدمات الترجمة التليفونية Telephone Interpreter Service للاتصال بالمدرسة. هذه الخدمة مجانية. رقم التليفون هو 131 450.

وتقبل تحيات المخلصين

Principal

Class Teacher/Head Teacher

✂

✂

✂

✂

رجاءً قصّ هذا الجزء، وإكماله بالإنجليزية وإعادته إلى المدرسة

المتطلبات اللازمة لاستكمال المقرر التمهيدي PRELIMINARY COURSE بنجاح

REQUIREMENTS FOR THE SATISFACTORY COMPLETION OF A PRELIMINARY COURSE

❖ لقد استلمت الخطاب المؤرخ بتاريخ _____ والذي ينص على أن _____
(student name) اسم الطالب

بواجه خطورة التقصير في استيفاء المتطلبات اللازمة لإكمال مقرر _____
(course name) اسم المقرر

❖ أنا على دراية بأن هذا المقرر قد لا يظهر في سجل إنجازات الطالب (Record of Achievement).

❖ أنا على دراية أيضاً بأن القرار 'N' قد يؤدي إلى عدم صلاحيته للتقدم لدراسة مقررات Higher School Certificate.

❖ أنا على دراية أيضاً بأن القرار 'N' قد يتسبب في عدم صلاحيته للفوز بشهادة Higher School Certificate.

التاريخ: _____
Date

توقيع الوالد (الوالدة)/مقدم الرعاية: _____
Parent/Caregiver's signature

التاريخ: _____
Date

توقيع الطالب: _____
Student's signature

ARABIC